

LE JOUR, 1950
17 JUIN 1950

HAMLET A ELSENEUR

“Gentlemen you are welcome to Elsinore”.

La compagnie de l’Old Vic joué Hamlet à Elseneur. Cela donne envie de voir le spectacle. Les souverains de Danemark y sont venus et c’est une grande chose d’imaginer la pièce fameuse jouée dans ce cadre de rêve. Elseneur ou Elsinore, c’est aujourd’hui le petit port de Helsingor, au nord de Copenhague, en face de la côte de Suède.

Le prince des brumes dont Shakespeare a fait son héros, en quelque lieu qu’il se manifeste nous fait signe. Jamais destin aussi étrange ne fut mis sur la scène dans ce débordement d’action, de poésie philosophique et d’amour. L’an dernier, Lawrence Olivier en a donné au cinéma une interprétation inoubliable. Mais quelque chose y manquait : le souffle frais du vent de la mer, les rouges sombres du ciel, la transparence du sang sur les visages, le plein air enfin rendu plus sensible ; car tout le drame de Hamlet appelle des bouffées d’air libre, l’oxygène du large, le secours du vent et du ciel sans quoi, par moment, ne serait-ce que de pitié ou d’horreur, on serait près d’étouffer.

Toutes les capitales de la civilisation occidentale ont joué Hamlet ou en ont eu l’ambition. Il n’est pas de ville de province un peu sûre d’elle-même qui n’en nourrisse le désir. Du théâtre universel, une des pièces qui hantent le plus l’imagination de l’homme, qui tiennent le mieux sa sensibilité, en éveil, c’est bien celle-là ; mais de toutes les représentations, même les plus mémorables, aucune ne sollicite la pensée autant que celle d’Elseneur ; et de voir cette troupe d’acteurs (en vérité une troupe illustre) venir interpréter le drame dans le cadre où Shakespeare l’a mis dans cette massive et grise forteresse d’Elseneur que la vague et l’écume mordent sans cesse.

C’est sans s’émouvoir que les Danois entendent, au premier acte, la remarque de Marcellus : “quelque chose est pourri dans l’Etat de Danemark”. Ils savent que ce n’est plus vrai depuis longtemps et que la pourriture est dans d’autres royaumes.

Leur chance est que, depuis Shakespeare, on ne peut plus évoquer Hamlet à Elseneur sans mettre le Danemark, ses îles et ses détroits, tout près de son cœur.

Puissance des ombres ! Hamlet et Ophélie ont suffi à tout purifier.